

# ПРЕДЛОЖЕНИЕ (ОФЕРТА) ЗАКЛЮЧИТЬ ДОГОВОР ОКАЗАНИЯ УСЛУГ (Переводы и Платежи)

Утверждено  
Приказом № 02-КД от 18 февраля 2020 года  
вступает в силу с 20 февраля 2020 года  
Редакция № 3

г. Москва

Акционерное общество «СмартКардЛинк» (АО «СКЛ»), именуемое в дальнейшем «Исполнитель», предлагает физическому лицу, обладающему полной дееспособностью, именуемому в дальнейшем «Заказчик», заключить договор оказания услуг (далее – **Договор**) на условиях, приведенных ниже.

Условия, приведенные ниже, в соответствии со статьей 435 Гражданского кодекса Российской Федерации являются офертой, адресованной Заказчикам (далее – **Оферта**).

Оферта, а также все последующие изменения и/или дополнения к ней размещаются в сети Интернет по

адресу: <https://offer.intervale.ru/payments.pdf>.

## 1. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Если в тексте Оферты не указано иное, термины имеют следующее значение:

- 1.1. **Банк-эквайер** — кредитная организация, совершающая расчеты между Участниками расчетов в рамках Сервиса.
- 1.2. **Банк-эмитент** — кредитная организация, осуществляющая эмиссию Банковских карт, получающая данные о платёжных транзакциях, осуществляющая списание денежных средств со счёта Заказчика или уменьшающая остаток электронных денежных средств Заказчика.
- 1.3. **Банковская карта, Карта** — платежная карта международной платёжной системы MasterCard Worldwide (далее по тексту «MasterCard»), международной платёжной системы VISA Inc. (далее по тексту «VISA») или платёжной системы «Мир» (далее по тексту «Мир») с магнитной полосой и/или с микропроцессором, или платежная карта без материального носителя - инструмент безналичных расчётов, предназначенный для совершения Держателем операций с денежными средствами, находящимися на счёте Держателя в Банке-эмитенте, или за счёт предоставляемого Держателю кредита, или за счет остатка электронных денежных средств, в соответствии с законодательством Российской Федерации и договором с Банком-эмитентом.
- 1.4. **Вознаграждение за предоставление Сервиса** - вознаграждение, которое может взиматься Исполнителем с Заказчика сверх суммы Перевода.
- 1.5. **Держатель Банковской карты, Держатель** – Заказчик, являющийся владельцем Банковской карты, чьё имя может быть указано на лицевой стороне Банковской карты и чья подпись может стоять на оборотной стороне Банковской карты, или Заказчик, являющийся владельцем Банковской карты без материального носителя.
- 1.6. **Клиентский интерфейс** — способ предоставления Сервиса Держателю (Мобильное приложение, WEB-портал Исполнителя и его партнеров, мобильный WEB –портал, SMS-запрос).
- 1.7. **Личный Профиль Заказчика** — программно-аппаратный комплекс, обеспечивающий регистрацию Заказчика для использования Сервиса, редактирование и хранение настроек Заказчика в целях предоставления Сервиса.
- 1.8. **Мобильное приложение** — программа для ЭВМ, права на которую принадлежат Исполнителю, представленная в виде клиентского приложения, устанавливаемого на абонентское устройство Заказчика, и позволяющая Заказчику совершать платёжные операции, используя Сервис.
- 1.9. **Партнер** – кредитная организация или иное юридическое лицо, имеющее собственную инфраструктуру, обеспечивающую получение денежных средств Получателем в результате Перевода.
- 1.10. **Перевод** — действия кредитной организации в рамках применяемых форм безналичных расчетов по предоставлению денежных средств Заказчика Получателю. В рамках Договора возможны следующие Переводы:
  - **Карточный перевод** — Перевод денежных средств с Банковской карты Заказчика на другую Банковскую карту Получателя-физического лица, не являющегося индивидуальным предпринимателем;

- **Платеж** — Перевод денежных средств в адрес Получателей-юридических лиц и индивидуальных предпринимателей (далее по тексту – Торгово-сервисные предприятия, ТСП) в целях оплаты товаров/работ/услуг;
- **Перевод в рамках Сервиса Партнера** – Перевод денежных средств в адрес Получателей при помощи Сервиса Партнера.
- **Перевод в рамках Сервиса Партнера, не являющегося резидентом Российской Федерации** - Перевод денежных средств в адрес Получателей при помощи Сервиса Партнера, который не является резидентом Российской Федерации. Валюта расчетов в рамках таких Переводов может отличаться от рублей Российской Федерации.

Информацию о видах Переводов, доступных Заказчику в рамках Договора, Заказчик сможет получить с помощью Клиентского интерфейса.

- 1.11. Получатель** — юридическое лицо, индивидуальный предприниматель или физическое лицо, не являющееся индивидуальным предпринимателем, в пользу которого Заказчик может отдавать распоряжения на совершение Переводов с использованием Сервиса.
- 1.12. Сервис** — услуги Исполнителя по обеспечению информационного и технологического взаимодействия между Участниками расчётов, предоставляющие Заказчику возможность отдавать Банку-эмитенту через Банк-эквайрер распоряжения на совершение платежных операций с использованием Банковской карты посредством Клиентского интерфейса.
- 1.13. Сервис Партнера** – услуги Партнёра, направленные на получение денежных средств Получателем в результате Перевода.
- 1.14. Участники расчётов** — Заказчик, Получатели, Банк-эквайрер, Банк-эмитент, Партнеры.
- 1.15. CNP-транзакция** — Перевод по Банковской карте, совершаемый без предъявления Банковской карты Получателю.

## 2. ПРЕДМЕТ ОФЕРТЫ

- 2.1.** Исполнитель обязуется предоставлять Заказчику Сервис при отдаче Заказчиком распоряжений на совершение Переводов.

## 3. ПОРЯДОК ЗАКЛЮЧЕНИЯ И СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

- 3.1.** Заказчик считается заключившим с Исполнителем Договор путем полного и безоговорочного принятия Оферты в момент авторизации Заказчика в Сервисе или отдачи первого распоряжения на совершение Перевода.
- 3.2.** Заключение Заказчиком Договора означает, что Заказчик дает свое согласие на получение на свой абонентский номер и адрес электронной почты, зарегистрированные с использованием Клиентского интерфейса, рекламы, то есть информации, распространенной в том числе в форме SMS-сообщений, голосовых сообщений, PUSH-сообщений, адресованной неопределенному кругу лиц и направленной на привлечение внимания к объекту рекламирования, формирование или поддержание интереса к нему и его продвижение на рынке, а также дает свое согласие на получение на свой абонентский номер и адрес электронной почты, зарегистрированные с использованием Клиентского интерфейса, иной информации справочного или развлекательного характера.
- 3.3.** Договор действует до 31 (тридцать первого) декабря того года, в котором Договор вступил в силу, если ни одна из сторон Договора (Заказчик или Исполнитель) не изъявила желание расторгнуть Договор до этого срока. После этого Договор считается пролонгированным до 31 (тридцать первого) декабря года, следующего за годом вступления Договора в силу, если ни одна из сторон Договора (Заказчик или Исполнитель) не изъявила желание расторгнуть Договор до этого срока. В последующие годы Стороны применяют аналогичный порядок продления действия Договора.
- 3.4.** Договор может прекратить свое действие ранее сроков, указанных в п. 3.3. Оферты, в случаях, предусмотренных Офертой.
- 3.5.** Исполнитель имеет право передавать свои права и обязанности по Договору третьим лицам; для такой передачи не требуется согласие Заказчика.
- 3.6.** Правом, подлежащим применению к отношениям сторон по Договору, является право Российской Федерации.

## 4. ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЕ ПРАВА

- 4.1. Исключительное право на Мобильное приложение принадлежит Акционерному обществу «Интервейл» (ИНН 7713271912), именуемому в дальнейшем «Лицензиар», и защищается в соответствии с законодательством Российской Федерации.
- 4.2. На основании письменного согласия Лицензиара Исполнитель предоставляет Заказчику право использования Мобильного приложения на территории всего мира только для отдачи Заказчиком распоряжений на совершение Переводов посредством Сервиса.
- 4.3. Право использования Мобильного приложения, указанное в п. 4.2. Оферты, предоставляется Заказчику на условиях простой (неисключительной) лицензии; срок действия лицензии равен сроку действия Договора, при прекращении действия Договора Заказчик утрачивает право использования Мобильного приложения.
- 4.4. Право использования Мобильного приложения, указанное в настоящем разделе, переходит к Заказчику в момент полного и безоговорочного принятия Заказчиком Оферты.
- 4.5. Вознаграждение за предоставление простой (неисключительной) лицензии на Мобильное приложение включено в стоимость Сервиса.

## **5. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ СЕРВИСА**

### **5.1. Регистрация в Сервисе и ограничения**

- 5.1.1. Порядок идентификации, аутентификации и авторизации Заказчика в Клиентском интерфейсе, а также требования к Клиентским интерфейсам изложены в инструкциях по использованию соответствующих Клиентских интерфейсов.
- 5.1.2. После первого успешного Перевода, совершенного зарегистрированным Заказчиком с применением технологий MasterCard SecureCode™, Verified by Visa™ или MirAccept™, данные Банковской карты Заказчика автоматически сохраняются в Личном Профиле Заказчика и предоставляются Заказчику при совершении последующих Переводов.
- 5.1.3. При изменении хотя бы одного из параметров Банковской карты (например, срока действия) Сервис для такой Банковской карты становится недоступным, необходимо повторить процедуру регистрации Карты в специальном меню Клиентского интерфейса, в соответствии с инструкцией по использованию Клиентского интерфейса.
- 5.1.4. При изменении номера телефона Заказчика Сервис становится недоступным, необходимо повторно зарегистрироваться в системе под новым номером телефона.
- 5.1.5. При совершении Переводов могут действовать ограничения на количество совершаемых Переводов и сумму Перевода, определяемые требованиями действующего законодательства Российской Федерации, правилами международных платежных систем MasterCard Worldwide и VISA Inc. и платежной системы «Мир», требованиями Банков-эквайперов/Партнеров, техническими ограничениями Сервиса.
- 5.1.6. Информация о действующих ограничениях Сервиса при совершении Переводов предоставляется Заказчику в Клиентском интерфейсе до момента совершения Перевода.
- 5.1.7. Банк-эмитент карты Заказчика и, в случае совершения Карточных переводов, Банк-эмитент карты Получателя, а также, в случае совершения Платежей, ТСП могут устанавливать дополнительные условия и ограничения на различные типы операций.
- 5.1.8. Сервис доступен Заказчику только при наличии технической возможности у Исполнителя. При отсутствии технической возможности Исполнитель имеет право отказать Заказчику в предоставлении Сервиса.

### **5.2. Вознаграждение Исполнителя и Участников расчетов**

- 5.2.1. Заказчик обязуется уплачивать Исполнителю Вознаграждение за предоставление Сервиса.
- 5.2.2. Банки-эквайеры и Банки-эмитенты могут взимать с Заказчика дополнительную плату за свои услуги.
- 5.2.3. Величина платы за услуги Банка-эмитента (при наличии) и порядок ее уплаты Заказчиком определяется условиями договора, заключенного между Банком-эмитентом и Заказчиком.
- 5.2.4. Плата за услуги Банка-эквайера/Партнера за осуществление платежных операций (при наличии) взимается на основании договора с Банком-эквайером/Партнером, заключаемого Заказчиком путем принятия публичной оферты Банка-эквайера/Партнера, ссылка на которую размещается в Клиентском интерфейсе и которая доступна Заказчику для ознакомления перед совершением операции с обязательным принятием Заказчиком условий данной публичной оферты Банка-

эквайрера/Партнера. В случае несогласия Заказчика с условиями публичной оферты Банка-эквайрера/Партнера, Заказчик обязуется не отдавать распоряжение на совершение Перевода. Отдача Заказчиком распоряжения на совершение Перевода при этом означает полное и безоговорочное принятие Заказчиком публичной оферты Банка-эквайрера/Партнера.

- 5.2.5.** Информация о совокупной величине Вознаграждения Исполнителя за предоставление Сервиса и величине платы за услуги Банка-эквайрера и Партнера предоставляется Заказчику в Клиентском интерфейсе до совершения Перевода.

### **5.3. Персональные данные и условия конфиденциальности**

- 5.3.1.** Заказчик, заключая Договор, дает согласие Исполнителю на обработку, в том числе на передачу третьим лицам своих персональных данных, перечень которых содержится в Уведомлении о конфиденциальности в рамках Сервиса (далее – **Уведомление о конфиденциальности**), то есть на совершение действий, предусмотренных п. 3 ч. 1 ст. 3 Федерального закона «О персональных данных», в том числе любых действий (операций) или совокупность действий (операций), совершаемых с использованием средств автоматизации или без использования таких средств с персональными данными, включая сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (распространение, предоставление, доступ), обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение персональных данных в целях заключения и исполнения Договора, совершения переводов, взыскания с Заказчика задолженности, передачу персональных данных Заказчика для такой обработки третьим лицам, в том числе кредитным организациям-участниками расчетов, передачу третьим лицам для такой обработки любой информации о переводах, совершенных по поручениям Заказчика в рамках Сервиса как в период действия Договора, так и до заключения Договора, в целях обеспечения такими третьими лицами возможности совершения переводов по поручениям Заказчика. Настоящее согласие действует с момента заключения Договора до момента отзыва, совершенного в письменной форме на бумажном носителе или в форме электронного документа, подписанного в соответствии с федеральным законом [электронной подписью](#), используя контактные данные, представленные в соответствующем Клиентском интерфейсе.
- 5.3.2.** Заказчик может отозвать свое согласие на обработку персональных данных которое было дано Исполнителю согласно п. 5.3.1. Оферты, направив соответствующий запрос Исполнителю, используя контактные данные, представленные в соответствующем Клиентском интерфейсе. Обработка персональных данных Заказчика будет прекращена в течение 5 (пяти) рабочих дней с даты получения соответствующего запроса Исполнителем.
- 5.3.3.** Уведомление о конфиденциальности приводится в Приложении № 1 к Оферте и является ее неотъемлемой частью.
- 5.3.4.** Заказчик обязуется принимать все возможные меры для исключения несанкционированного доступа третьих лиц к конфиденциальной информации, имеющей отношение к Сервису, включая код доступа.
- 5.3.5.** Исполнитель обязуется принять все зависящие от него меры для неразглашения конфиденциальной информации Заказчика, включая информацию о Банковской карте Заказчика.

## **6. ПОРЯДОК ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ СЕРВИСА**

### **6.1. Карточные переводы и Платежи**

- 6.1.1.** При осуществлении Карточных переводов и Платежей Сервис доступен только Держателям Банковских карт международной платёжной системы MasterCard Worldwide, международной платёжной системы VISA Inc. и платёжной системы «Мир».
- 6.1.2.** Сервис недоступен Держателям Банковских карт международной платёжной системы MasterCard Worldwide, на которых не указан код CVC2 — группа из трёх цифр на обратной стороне Карты в полосе для подписи Держателя, за исключением случаев, когда Банковская карта без кода CVC2 используется с применением технологии MasterCard [SecureCode™](#). Сервис недоступен Держателям Банковских карт международной платёжной системы VISA Inc., на которых не указан код CVV2 — группа из трёх цифр на обратной стороне Карты в полосе для подписи Держателя, за исключением случаев, когда Банковская карта без кода CVV2 используется с применением технологии Verified by Visa™.

- 6.1.3. Сервис недоступен Держателям Банковских карт платёжной системы «Мир», на которых не указан код ППК2 — группа из трёх цифр на обратной стороне Карты в полосе для подписи Держателя, в том числе в случаях, когда Банковская карта без кода ППК2 используется с применением технологии MirAccept™.
- 6.1.4. Одной из функций Сервиса является предоставление Заказчику возможности давать Банку-эмитенту (через Банк-эквайрер) распоряжения на Карточный перевод и Платеж с помощью Клиентских интерфейсов.
- 6.1.5. Перевод денежных средств в адрес Получателей осуществляется посредством перечисления (Перевода) денежных средств с Банковской карты Заказчика по платёжным реквизитам соответствующего Получателя.
- 6.1.6. Заказчик подтверждает, что при совершении Карточного перевода или Платежа в рамках Сервиса факт отправки распоряжения о списании Банком-эмитентом денежных средств с Банковской карты в пользу Получателя с использованием Клиентского интерфейса является бесспорным доказательством волеизъявления Держателя карты на перечисление им вышеуказанных денежных средств в пользу Получателя.
- 6.1.7. Срок зачисления денежных средств на Карту Получателя -физического лица зависит, в частности, от Банка-эмитента и может составлять от нескольких секунд до нескольких дней.
- 6.1.8. Срок зачисления денежных средств на счет Получателя -юридического лица или индивидуального предпринимателя в целях оплаты товаров/работ/услуг зависит, в частности, от таких Получателей и может составлять от нескольких секунд до нескольких дней.

## 6.2. Перевод в рамках Сервиса Партнера

- 6.2.1. При осуществлении Перевода в рамках Сервиса Партнера Сервис доступен только Держателям Банковских карт международной платёжной системы MasterCard WorldWide, международной платёжной системы VISA Inc, платёжной системы «Мир».
- 6.2.2. Переводы в рамках Сервиса Партнера недоступны Держателям Банковских карт международной платёжной системы MasterCard Worldwide, на которых не указан код CVC2 — группа из трёх цифр на обратной стороне Карты в полосе для подписи Держателя, за исключением случаев, когда Банковская карта без кода CVC2 участвует в программе MasterCard SecureCode™ и Держатель получил в Банке-эмитенте собственный SecureCode.
- 6.2.3. Переводы в рамках Сервиса Партнера недоступны Держателям Банковских карт международной платёжной системы VISA Inc., на которых не указан код CVV2 — группа из трёх цифр на обратной стороне Карты в полосе для подписи Держателя, за исключением случаев, когда Банковская карта без кода CVV2 участвует в программе Verified by Visa™ и Держатель получил в Банке-эмитенте собственный Verified by Visa password.
- 6.2.4. Сервис недоступен Держателям Банковских карт платёжной системы «Мир», на которых не указан код ППК2 — группа из трёх цифр на обратной стороне Карты в полосе для подписи Держателя, за исключением случаев, когда Банковская карта без кода ППК2 используется с применением технологии MirAccept™.
- 6.2.5. Иные условия совершения Переводов в рамках Сервиса Партнера регламентируются публичной офертой Партнера.
- 6.2.6. Заказчик подтверждает, что при совершении Перевода в Сервисе Партнера в рамках Сервиса факт отправки распоряжения о списании Банком-эмитентом денежных средств с Банковской карты с использованием Клиентского интерфейса является бесспорным доказательством волеизъявления Держателя карты на перечисление им вышеуказанных денежных средств.
- 6.2.7. Срок получения денежных средств Получателем перевода зависит от условий Сервиса Партнера и может составлять от нескольких секунд до нескольких дней.

## 6.3. Перевод в рамках Сервиса Партнера, не являющегося резидентом Российской Федерации

- 6.3.1. При осуществлении Перевода в рамках Сервиса Партнера, не являющегося резидентом Российской Федерации, Сервис доступен только Держателям Банковских карт международной платёжной системы MasterCard WorldWide и международной платёжной системы VISA Inc.
- 6.3.2. Переводы в рамках Сервиса Партнера, не являющегося резидентом Российской Федерации, недоступны Держателям Банковских карт международной платёжной системы MasterCard Worldwide, на которых не указан код CVC2 — группа из трёх цифр на обратной стороне Карты в полосе для подписи Держателя, за исключением случаев, когда Банковская карта без кода CVC2

участвует в программе MasterCard SecureCode™ и Держатель получил в Банке-эмитенте собственный SecureCode.

- 6.3.3. Переводы в рамках Сервиса Партнера, не являющегося резидентом Российской Федерации, недоступны Держателям Банковских карт международной платёжной системы VISA Inc., на которых не указан код CVV2 — группа из трёх цифр на обратной стороне Карты в полосе для подписи Держателя, за исключением случаев, когда Банковская карта без кода CVV2 участвует в программе Verified by Visa™ и Держатель получил в Банке-эмитенте собственный Verified by Visa password.
- 6.3.4. Иные условия совершения Переводов в рамках Сервиса Партнера, не являющегося резидентом Российской Федерации, регламентируются публичной офертой Партнера, не являющегося резидентом Российской Федерации.
- 6.3.5. Заказчик подтверждает, что при совершении Перевода в Сервисе Партнера, не являющегося резидентом Российской Федерации, в рамках Сервиса факт отправки распоряжения о списании Банком-эмитентом денежных средств с Банковской карты с использованием Клиентского интерфейса является бесспорным доказательством волеизъявления Держателя карты на перечисление им вышеуказанных денежных средств.
- 6.3.6. Сервис Партнера, не являющегося резидентом Российской Федерации, предоставляется в соответствии с личным законом Партнера, не являющегося резидентом Российской Федерации, и личным законом Банка-эквайрера, совершающего расчеты в рамках Сервиса Партнера.

## **7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗАКАЗЧИКА И ИСПОЛНИТЕЛЯ**

- 7.1. Заказчик и Исполнитель несут ответственность за неисполнение обязательств по Договору в соответствии с Договором и действующим законодательством Российской Федерации.
- 7.2. Заказчик несёт ответственность за действия, совершённые с его абонентского устройства и с использованием его абонентского номера до момента блокировки абонентского номера в соответствии с условиями договора на оказание услуг связи, заключенного с оператором связи.
- 7.3. Риски и ответственность, связанные с Переводами по Банковской карте, распределяются в соответствии с договором между Заказчиком и Банком-эмитентом.
- 7.4. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть из Договора, при невозможности их разрешения путём переговоров подлежат рассмотрению в Люблинском районном суде города Москвы в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

## **8. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ**

- 8.1. Возврат денежных средств, перечисленных Держателем Получателю посредством Сервиса, осуществляется Получателем в порядке, установленном законодательством Российской Федерации и офертой Банка-эквайрера/Партнера. Исполнитель и Банк-эквайрер не несут ответственности за результаты рассмотрения заявления на возврат денег, поданного Заказчиком Получателю. Для получения документа, подтверждающего совершение операции посредством Сервиса, Заказчик должен обращаться в Банк-эмитент, выдавший Держателю Банковскую карту, и/или к Партнеру, через которого был осуществлён Перевод.
- 8.2. В случае оспаривания Заказчиком факта отдачи распоряжения на совершение Перевода посредством Сервиса, Заказчик обязуется в целях урегулирования спора обратиться в Банк-эмитент, выдавший Держателю Банковскую карту.
- 8.3. По всем вопросам, связанным с использованием Клиентских интерфейсов, Заказчик может связаться с Центром по обслуживанию клиентов, используя контактные данные, представленные в соответствующем Клиентском интерфейсе. Заказчик может отказаться от получения информации, согласие на распространение которой было получено Исполнителем согласно п. 3.2. Оферты, направив соответствующий запрос Исполнителю, используя контактные данные, представленные в соответствующем Клиентском интерфейсе, с указанием номера телефона и/или электронной почты Заказчика — в зависимости от канала, по которому была получена информация. Отправка информации на указанный номер и/или электронную почту Заказчика будет прекращена в течение 5 (пяти) рабочих дней с даты получения соответствующего запроса Исполнителем.
- 8.4. Изменения и/или дополнения в Оферту и/или Договор вносятся Исполнителем в одностороннем порядке. Держатели уведомляются о прекращении (изменении) действия Оферты и о введении в

действие новой оферты путём размещения новой редакции оферты на сайте Исполнителя в информационно-телекоммуникационной сети Интернет по адресу: <https://offer.intervale.ru/payments.pdf> не позднее, чем в день введения в действие соответствующих изменений. Оферта считается отменённой (изменённой), а новая оферта — вступившей в силу с момента, указанного в уведомлении. В случае несогласия Заказчика с данными изменениями и/или дополнениями Заказчик обязуется не отдавать распоряжения на совершение Переводов в рамках Сервиса или расторгнуть Договор в одностороннем внесудебном порядке.

## УВЕДОМЛЕНИЕ О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ В РАМКАХ СЕРВИСА

г. Москва

Исполнитель уважает право Заказчика на конфиденциальность личной информации. Настоящее Уведомление о конфиденциальности относится к обработке персональных данных, полученных в рамках предоставления Сервиса. Под Персональными данными (далее – **Персональные данные**) Исполнитель понимает любую информацию, относящуюся к прямо или косвенно определенному или определяемому физическому лицу.

Данное Уведомление о конфиденциальности описывает способы обработки Персональных данных, виды Персональных данных, которые могут быть получены Исполнителем, в каких целях используются Персональные данные, кому они могут быть дополнительно предоставлены. В Уведомлении о конфиденциальности описываются меры, которые Исполнитель использует для защиты Персональных данных, информация о способах связи с Исполнителем для решения вопросов, связанных с обработкой Персональных данных Исполнителем.

Данное Уведомление о конфиденциальности не распространяется на сбор и использование Персональных данных Заказчика на других интернет-сайтах Исполнителя, его партнеров (если иное не предусмотрено Офертой), Банком-эмитентом Карты Заказчика или иных сведений и сообщений, которые не относятся к Сервису.

По любым вопросам о Карте Заказчика, включая вопросы по Переводам, совершенным с использованием Карты, Заказчик связывается с Банком-эмитентом Карты Заказчика или Получателями.

### 1. Персональные данные, которые может получить Исполнитель, порядок их использования

Исполнитель при предоставлении Сервиса собирает Персональные данные Заказчика. Под Персональными данными Исполнитель понимает любую информацию, относящуюся к прямо или косвенно определенному или определяемому физическому лицу. Персональные данные, которые обрабатываются Исполнителем, Заказчик предоставляет непосредственно Исполнителю или данные собираются в автоматическом режиме в рамках предоставления Сервиса в порядке, указанном ниже.

#### 1.1. Персональные данные, которые предоставляет Заказчик

Персональные данные, которые предоставляет Заказчик, обрабатываются и используются только в целях, указанных в данном Уведомлении о конфиденциальности, кроме случаев, когда у Исполнителя имеется законное основание (например, согласие Заказчика) на их использование для других целей. Некоторые Персональные данные, обработанные в рамках Сервиса, может получить Банк-эмитент и Банк-эквайрер с последующим предоставлением Персональных данных Исполнителю. Предоставление Исполнителю Персональных данных не является обязательным, если это отдельно не оговорено Сторонами. Отказ Заказчика от предоставления Персональных данных может сократить доступный для Заказчика ассортимент возможных платежных операций при использовании Сервиса.

Ниже указаны способы предоставления Персональных данных непосредственно Исполнителю, виды Персональных данных, которые Заказчик может предоставить, и цели, в которых Исполнитель имеет право их использовать.

- **Регистрация:** когда Заказчик становится пользователем Сервиса, Исполнитель предлагает Заказчику предоставить некоторые Персональные данные, такие как: номер мобильного телефона, адрес электронной почты. Также требуется указать пароль. Для того, чтобы воспользоваться Сервисом в полном объеме, Заказчику необходимо зарегистрировать одну или несколько Банковских карт MasterCard, VISA или «Мир». При этом Заказчик должен указать реквизиты Карты (номер, период действия, код безопасности).
- **Оплата счетов:** после завершения процесса регистрации Заказчик сможет войти в систему, используя свой абонентский номер телефона и пароль. Затем можно выбрать в меню пункты для осуществления платежей за различные услуги и товары, оплатить счета, пополнить лицевой счет у

оператора связи, выполнить денежный перевод на карту MasterCard, VISA или «Мир», или купить виртуальную карту. При осуществлении платежа с использованием Сервиса Исполнитель обработает реквизиты платежа, такие как: номер Банковской карты, период действия Карты, код безопасности, сумму платежа, название Получателя, а также другие параметры, требуемые для платежа в адрес конкретного Получателя. Кроме того, Исполнитель имеет право на автоматическую обработку некоторых дополнительных Персональных данных в режиме «онлайн», как указано в п.п. 1.2.

- **Обслуживание клиентов:** Заказчик может связаться с Исполнителем, используя информацию в разделе «Контакты» настоящего Уведомления о конфиденциальности. Вся информация, полученная в рамках обслуживания, будет обрабатываться и храниться в базе данных Исполнителя в целях реагирования на запросы и для администрирования данных Заказчика. Такая информация может включать дату и время запроса, адрес электронной почты, цели запроса или жалобы, ответ на запрос и дату ответа. Исполнитель имеет право передавать эти Персональные данные аффилированным с ним лицам и поставщикам услуг для реагирования на вопросы или жалобы. Это необходимо, чтобы предоставлять Заказчику Сервис, реагировать на проблемы Заказчика и обеспечить высокий уровень обслуживания Заказчика.
- **Другие функции:** Исполнитель может направлять Заказчику на мобильный телефон или на электронную почту различную информацию, в том числе рекламного характера, приглашать Заказчика к участию в промо-акциях, викторинах. Для этого Исполнитель может попросить Заказчика представить определенные Персональные данные.

## 1.2. Персональные данные, которые Исполнитель получает в автоматическом режиме

При предоставлении Сервиса Исполнитель имеет право собирать определенную информацию, используя автоматизированные средства (такие, как cookie-файлы и журналы событий). Персональные данные, собранные автоматически, обрабатываются для улучшения Сервиса. Полученная информация даёт представление, например, о том, сколько пользователей посетило интернет-портал Исполнителя, какие страницы были просмотрены, зашел пользователь на сайт впервые или нет, а также помогает Исполнителю идентифицировать функции, к которым имеется наибольший интерес.

Ниже указаны способы сбора Персональных данных в автоматическом режиме, виды Персональных данных, которые Исполнитель может собирать, и цели, на которые Исполнитель имеет право использовать эти Персональные данные.

- **Cookie-файлы.** Cookie-файл («куки-файл») является текстовым файлом, который интернет-сервер помещает на жесткий диск компьютера или в память мобильного устройства. Cookie-файлы браузера являются текстом, который размещается на жестком диске компьютера при посещении какого-либо интернет-сайта. Flash cookie-файлы («файлы флеш-куки») подобны cookie-файлам браузера за исключением того, что они могут хранить более сложные данные, чем простой текст и сохраняются в браузере, а не на жестком диске.

Если требуется остановить работу cookie-файлов браузера, то раздел «Справка» в панели инструментов большинства браузеров содержит информацию о том, как остановить приём новых cookie-файлов, как получить сведения о получении нового cookie-файла и как отключить получение существующих cookie-файлов. При отказе от cookie-файлов использование Сервиса возможно, однако Заказчик может быть ограничен в использовании некоторых его функций.

**Журналы событий и IP-адреса:** Журналы событий являются файлами интернет-сервера (содержащими такую информацию, как доменное имя или IP-адрес, URL, код отклика протокола http, предыдущий интернет-сайт, с которого Заказчик посетил сайт Исполнителя, или дату и продолжительность посещения), которые создаются автоматически, когда пользователь Интернета посещает какой-либо сайт. IP-адрес является уникальным идентификатором, который используют некоторые электронные устройства, чтобы произвести идентификацию и связаться друг с другом в Интернете. Когда Заказчик использует Сервис, Исполнитель имеет право получить IP-адрес устройства, которое используется для соединения с Интернетом. Например, когда запрашивается страница интернет-портала Сервиса Исполнителя, серверы Исполнителя регистрируют IP-адрес пользователя. Вместе с другими данными эта информация помогает Исполнителю изучать, какие именно страницы являются самыми привлекательными для его посетителей. Кроме того, журналы событий помогают Исполнителю обнаружить сбои в телекоммуникационном оборудовании.

## 2. Права и возможности Заказчика

Заказчик имеет право получать информацию о своих Персональных данных, которые хранит Исполнитель, обновлять и исправлять неточности в своих Персональных данных, а также блокировать или удалять информацию в установленном порядке, если информация неверна, неточна или устарела. Запрос Заказчика

на доступ, исправление, блокирование или удаление Персональных данных будет разрешен в соответствии с применимым правом. Право доступа к Персональным данным может быть ограничено при некоторых обстоятельствах в соответствии с применимым правом.

### **3. Информация, которую Исполнитель передаёт третьим лицам**

Исполнитель не раскрывает Персональные данные Заказчика, полученные в рамках Сервиса, за исключением случаев, указанных ниже.

Исполнитель имеет право передавать Персональные данные Заказчика аффилированным с ним лицам в целях предоставления Сервиса Заказчику. Исполнитель имеет также право использовать Персональные данные Заказчика совместно со своими партнерами, но только в тех случаях, когда необходимо оказать определенные услуги Заказчику от имени Исполнителя или в соответствии с требованиями законодательства. Исполнитель требует от указанных лиц обеспечения надлежащим образом конфиденциальности и безопасности Персональных данных, которые они обрабатывают от имени Исполнителя. Если Заказчик явно выразит свое согласие, Исполнитель передаст Персональные данные Заказчика третьим лицам, оказывающим услуги, связанные с Сервисом. Эти третьи лица имеют право использовать Персональные данные Заказчика в соответствии со своей собственной политикой конфиденциальности, Исполнитель настоятельно рекомендует Заказчику с ней ознакомиться.

Исполнитель имеет право предоставлять Персональные данные Заказчика Банку-эмитенту карты Заказчика MasterCard, VISA или «Мир». Заказчику следует изучить политику конфиденциальности своего Банка-эмитента и (при наличии) заключённое с ним соглашение о способах обработки своих Персональных данных. Также Исполнитель имеет право предоставить такому банку и иным лицам, заинтересованным в Сервисе, агрегированную деперсонализированную информацию о производительности Сервиса, чтобы продемонстрировать и улучшить производительность и использование Сервиса.

Кроме того, Исполнитель имеет право предоставить Персональные данные Заказчика в следующих случаях: (1) если от Исполнителя требуют это сделать уполномоченные органы в соответствии с применимым правом, или (2) когда Исполнитель полагает, что предоставление Персональных данных является необходимым или надлежащим для предотвращения физического вреда или материального убытка или в связи с расследованием в отношении предполагаемой или реальной преступной деятельности.

Исполнитель сохраняет за собой право на предоставление любых Персональных данных Заказчика, которыми располагает, правопреемнику в случае продажи или передачи всего или любой части своего бизнеса или активов. Если такая продажа или передача состоится, Исполнитель приложит все разумные усилия для того, чтобы правопреемник использовал Персональные данные, полученные в рамках Сервиса, в соответствии с настоящим Уведомлением о конфиденциальности.

### **4. Передача данных**

Исполнитель обрабатывает и хранит Персональные данные, полученные в рамках Сервиса, в России. В случае если в рамках Сервиса Исполнитель передаёт Персональные данные за пределы России, Исполнитель предпримет все необходимые меры для надлежащего исполнения соответствующих требований законодательства и для обеспечения надлежащей защиты Персональных данных Заказчика за пределами России.

### **5. Ссылки на другие Интернет-сайты**

Периодически на интернет-портале Сервиса Исполнитель для удобства Заказчика указывает ссылки на другие интернет-сайты. Эти интернет-сайты работают независимо от Сервиса и не являются объектом управления Исполнителя. У них может быть своя собственная политика конфиденциальности, с которой Исполнитель настоятельно рекомендует Заказчику ознакомиться, если Заказчик намерен посетить эти сайты. Исполнитель не несёт ответственности за содержание этих интернет-сайтов, каких-либо продуктов или услуг, которые могут быть предложены через эти интернет-сайты или за любое другое пользование ими.

### **6. Безопасность**

Исполнитель принимает надлежащие административные, технические и физические меры для защиты персональных данных от случайного или незаконного уничтожения, случайной потери, несанкционированного изменения, несанкционированного раскрытия или доступа, неправильного использования и любой другой незаконной формы обработки Персональных данных, имеющихся в его распоряжении. Для защиты информации, которую Заказчик предоставляет Исполнителю в режиме «онлайн», Исполнитель использует промышленный стандарт шифрования в Интернете – технологию «Уровень защищенных сокетов» (SSL).

Исполнитель никогда не будет запрашивать имя пользователя Заказчика или пароль в каком-либо сообщении (включая письма, телефонные звонки или электронные письма). Если Заказчик полагает, что его имя пользователя или пароль скомпрометированы, то ему необходимо обратиться к Исполнителю, следуя инструкциям, указанным ниже в разделе 7 «Наши контакты».

#### **7. Наши контакты**

Наименование организации, ответственной за обработку Персональных данных:  
Акционерное общество «СмартКардЛинк» (АО «СКЛ»),  
адрес места нахождения: Бизнес-центр «Южный порт» (2-й Южнопортовый проезд, дом 20А, строение 4, 1 подъезд, 2 этаж, 115088, г. Москва).

Если Заказчик имеет какие-либо вопросы или комментарии по поводу политики конфиденциальности Исполнителя, он может связаться с Центром по обслуживанию клиентов Исполнителя способами, указанными в п. 8.3. Оферты.

По другим вопросам о карте MasterCard, VISA или «Мир», или о своих покупках Заказчику необходимо связываться с Банком-эмитентом карты Заказчика MasterCard, VISA или «Мир», или с Торгово-сервисным предприятием. Информацию о том, как с ними связаться, можно найти на их Интернет-сайтах.